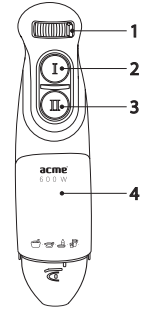
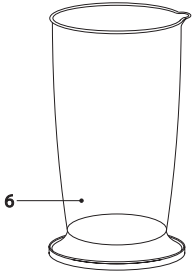
Model: BA200

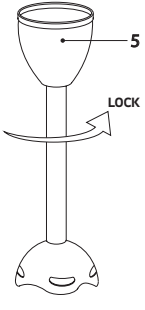
hand blender

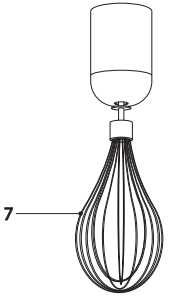
www.acme.eu

acme®


1
2
I
3
II
4
acme
800W


6


5
LOCK


7

4 **GB** User's manual
9 **LT** Vartotojo gidas
14 **LV** Lietošanas instrukcija
19 **EE** Kasutusjuhend
24 **PL** Instrukcja obsługi
29 **DE** Bedienungsanleitung
35 **RO** Manual de utilizare
40 **HR** Upute za upotrebu
45 **RU** Инструкция пользователя
51 **UA** Інструкція
57 Warranty card

Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

General description

1. Speed control dial
2. Low speed button
3. High speed button (turbo button)
4. Motor unit
5. Detachable stem. Turn it anti-clockwise to lock with motor unit. To unlock – turn it in adverse direction.
6. Cup
7. Whisk

User maintenance instruction

The food processor is designed to be small and exquisite, and of a durable quality. No matter what you want to make - soup, mayonnaise, baby food, milk shake and so on, using these machines can

make things very easy and fast.

Important safety instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER – As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when it is off. To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always unplug the appliance immediately after using.
2. Do not place or store appliance where it can fall.
3. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. If an appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

WARNING – To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. Special care need to be paid when preparing food for a baby, an elderly or a patient. Before using the appliance, you should be sure that the chopping unit has been completely sterilized and the sterilization has been under the disinfector maker's instructions.
2. Do not touch the chopping blade when connecting to power.
3. Keep your fingers, hair, clothes and other objects a distance from the appliance when it is still rotating.
4. Pull the plug off when changing dip or after use.
5. Do not mix hot oil or other oily ingredient.
6. Avoid children or other people who do not know the operation of this machine to use it, unless they are under proper instruction. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

7. Do not dip motor unit into water or damp the cable, in case you will get an electronic shock. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Do not put the cable on a hot surface or hang if from the kitchen table. Your children can be hurt when they are trying to drag the cable and turn down the appliance.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
10. Do not continuously operate the machine, the motor will overheat. Or turn off the appliance every 1 minute, and let the motor cool down at least 1 minute. The motion could not be more than 3 cycles. More motion should be done after the motor cool down. If not, the motor may be damaged.
11. Turn off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
12. Do not operate the food processor without dip into the food.
13. Do not operate the appliance over 20 seconds when the dip is unloaded. Avoid damage the motor from overheat.

Electromagnetic compatibility (EMC): the Acme appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields.

Using the appliance

BEFORE USING THE FIRST TIME

1.Before connecting to the power, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the rating label on the appliance.
2.Rip off all wrapping paper and plastic bags.
3.Clean the fittings (refer to Cleaning).
4.Knowing your food processor.

HOW TO USE

The food processor is used for mince or mix the food. Please, use it as following:

- Set the dip on the motor unit, screw tightly and lock it.
- Connect to power. To avoid spattering, put the dip of the food processor into ingredients before switching on the power.
- Press and hold the low speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial, there are five settings: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).
- You also can start operating by pressing and hold the high speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time.
- Move the dip downwardly and upwardly.
- After use, please pull out the plug and disassembly the fitting.
- Not allowed to use continuously more than 1 minute.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Cleaning

1. Unplug the appliance before clean it.
2. Remove the dips from the appliance before you clean them.
3. Clean the appliance with dry cloth.
4. Clean the attachments with wet cloth or wash it with water.
5. Wait until dry before you use or store them.

Storage

1. Always unplug after use.
2. Do not wind the mains cord around the appliance.
3. Allow the food processor to cool for 5 minutes before storing it.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir gaminio įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

Bendras aprašymas

1. Greičio pasirinkimo jungiklis
2. Lėto greičio mygtukas
3. Didžiausio greičio mygtukas (turbo mygtukas)
4. Variklio dalis
5. Nuimamas antgalis. Smulkintuvas. Norėdami jį pritvirtinti prie variklio dalies, pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi. Norėdami nuimti, pasukite priešinga kryptimi.
6. Puodelis
7. Plaktuvas

Priežiūros instrukcijos

Šis maisto smulkintuvas yra mažas, dailus ir aukštos kokybės. Nesvarbu, ką norite pagaminti: sriubą, majonezą, tyrelę kūdikiui, pieno kokteilį ar pan., šiuo prietaisu galite visa tai padaryti labai lengvai ir greitai.

Svarbios saugos instrukcijos

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

DĖMESIO! Kaip daugumos elektros prietaisų, šio prietaiso elektrinės detalės yra aktyvios net išjungus prietaisą. Norėdami sumažinti žūties nuo elektros šoko riziką:

1. visada ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, kai baigiate naudotis;
2. nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali nukristi;
3. nedėkite ir nemeskite į vandenį arba kitą skystį;
4. jeigu prietaisas įkrenta į vandenį, nedelsdami jį atjunkite nuo maitinimo lizdo; nelieskite to vandens.

PERSPĖJIMAS! Nudegimų, žūties nuo elektros srovės, gaisro arba sužalojimų rizikai sumažinti:

1. Itin atidžiai reikia ruošti maistą kūdikiui, senam žmogui ar ligoniui; prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad smulkinimo dalis yra visiškai sterilizuota, o sterilizacija buvo atlikta pagal dezinfekavimo priemonės gamintojo nurodymus;
2. Nelieskite smulkinimo ašmenų, kai įjungiate prietaisą;
3. Laikykite pirštus, plaukus, drabužius ir kitus objektus toliau nuo prietaiso, kai jis vis dar sukasi;
4. Ištraukite kištuką, kai keičiate panardinamą dalį arba panaudoję;
5. Nemaišykite karšto aliejaus ar kito riebaluoto ingrediento;
6. Neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, kurie nežino, kaip naudotis šiuo prietaisu, jo naudoti, jei jie nėra tinkamai išmokyti; šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su mažesniais fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sugebėjimais, taip pat neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei už šių asmenų saugą atsakingas asmuo jų tinkamai neinstruktuoja ir

neprižiūri;
7. Nemerkite variklio bloko į vandenį ir nesudrėkinkite laido, kitu atveju patirsite elektros šoką; vaikams neturi būti leidžiama žaisti prietaisu;
8. Nedėkite laido ant karšto paviršiaus ir nepalikite jo kaboti nuo virtuvės stalo krašto; jūsų vaikai gali susižaloti bandydami traukti laidą;
9. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo;
10. Nesinaudokite prietaisu be pertraukų, nes variklis gali perkaisti. Kas 1 minutę išjunkite prietaisą ir leiskite varikliui bent 1 minutę atvėsti; prietaiso paleisti daugiau nei 3 ciklus negalima, dar kartą paleisti galima tik, kai variklis atvėsta, kitu atveju variklis bus sugadintas;
11. Prieš keisdami priedus arba liesdami judančias dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo tinklo;
12. Nepaleiskite maisto smulkintuvo nepamerkę jo į maistą;
13. Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 20 sekundžių, kai jo antgalis nėra panardintas; kitu atveju gali perkaisti prietaiso variklis.

Elektromagnetinis suderinamumas: šis „Acme“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų standartus.

Prietaiso naudojimas

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Prieš prijungdami prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar maitinimo tipas ir tinklo įtampa

sutampa su informacija, pateikta prietaiso informacinėje kortelėje.
2. Nuplėškite vyniojamąjį popierių ir plastikinį maišelį.
3. Nuvalykite priedus (žr. skyrių „Valymas“).
4. Susipažinkite su maisto smulkintuvo naudojimu.

KAIP NAUDOTI

Maisto smulkintuvas skirtas maistui kapoti ir maišyti. Prašome naudoti prietaisą, kaip nurodyta toliau.

- Pritaisykite antgalį prie variklio bloko, tvirtai prisukite ir užfiksuokite.
- Prijunkite prie maitinimo tinklo. Kad išvengtumėte taškymosi, prieš įjungdami prietaisą, panardinkite maisto smulkintuvo panardinamą dalį į ingredientus.
- Norėdami pradėti, paspauskite ir laikykite nuspaustą lėto greičio mygtuką. Tuo pat metu, greičio pasirinkimo jungikliu, galite pasirinkti pageidaujamą greitį. Yra penki greičiai: 1, 2, 3, 4, 5 (nuo lėčiausio iki greičiausio).
- Prietaisą taip pat galite įjungti paspaudę ir laikydami nuspaustą didžiausio greičio mygtuką (turbo mygtuką), prietaisas veiks didžiausiu galimu greičiu.
- Judinkite panardinamą antgalį žemyn ir aukštyn.
- Panaudoję ištraukite kištuką ir nuimkite priedą.
- Negalima naudoti nepertraukiamai ilgiau nei minutę.
- Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo, jeigu jis paliekamas be priežiūros ir prieš sudėdami, išardydami arba valydami.

Valymas

1. Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Prieš valydami antgalius, nuimkite juos nuo prietaiso.
3. Valykite prietaisą sausa šluoste.
4. Valykite priedus drėgna šluoste arba plaukite vandeniu.
5. Prieš naudodami arba padėdami į vietą, palaukite, kol jie išdžius.

Laikymas

1. Panaudoję visada atjunkite nuo maitinimo lizdo.
2. Nevyniokite laido aplink prietaisą.
3. Prieš padėdami į vietą, leiskite maisto smulkintuvui 5 minutes atvėsti.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas

WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

Vispārējs apraksts

1. Ātruma iestatīšanas slēdzis
2. Maza ātruma poga
3. Liela ātruma poga (turbo poga)
4. Motors
5. Noņemams kātiņš. Lai atvienotu no motora, grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Lai nofiksētu, grieziet pretējā virzienā.
6. Kauss
7. Putotājs

Apkopes instrukcijas lietotājam

Blenderis ir konstruēts tā, lai tas būtu mazs un izsmalcināts, kā arī kvalitatīvs un ilgi lietojams. Nav tik svarīgi, ko jūs vēlaties pagatavot, zupu, majonēzi, ēdienu mazulim, piena kokteili vai ko citu,

izmantojot šo ierīci, darbus varēs paveikt pavisam vienkārši un ātri.

Svarīgi drošības norādījumi

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

BĪSTAMI – tāpat kā visām elektriskajām ierīcēm, arī pēc slēdža izslēgšanas ierīces detaļas ir zem elektriskā sprieguma. Lai izvairītos no letālu seku riska, ko var izraisīt elektriskās strāvas trieciens:

1. vienmēr "atvienojiet to" no barošanas avota;
2. nenolieciet un neuzglabājiet vietās, no kurām tā var nokrist;
3. nenovietojiet ierīci pie ūdens vai cita šķidruma un nemērciet ierīci tajos;
4. ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties "atvienojiet to" no barošanas avota. Nesniedzieties pēc ierīces ūdenī.

BRĪDINĀJUMS – lai mazinātu apdegumu, elektrotraumu, ugunsgrēka vai cilvēku savainošanās risku:

1. īpaši rūpīgi jārīkojas tad, ja ēdiens tiek gatavots mazulim, vecam cilvēkam vai slimniekam. Pirms ierīces lietošanas jums jāpārliecinās, vai smalcināšanas iekārta ir pilnībā sterilizēta un sterilizēšana veikta, ievērojot dezinficēšanas noteikumus.
2. Pievienojot ierīci strāvas avotam, nepieskarieties smalcinātājasmenim.
3. Kamēr ierīce griežas, turiet pirkstus, matus, drēbes vai citus priekšmetus pietiekamā attālumā no tās.
4. Mainot uzgali vai pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīces strāvas kontaktdakšiņu.
5. Nemaisiet ar ierīci karstu eļļu vai citas eļļainas ēdiena sastāvdaļas.

6. Neļaujiet ierīci lietot bērniem vai cilvēkiem, kas nepārzina ierīces lietošanu, ja vien tiem netiek sniegta atbilstošas instrukcijas. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējam, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien nav atbilstošas uzraudzības vai par drošību atbildīgā persona nav sniegusi instruktāžu par ierīces lietošanu.
7. Nemērciet motora korpusu ūdenī un nesamitriniet kabeli, pretējā gadījumā pastāv elektriskā trieciena risks. Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
8. Nenovietojiet kabeli uz karstas virsmas un neatstājiet to nokarājoties gar galda malu. Bērni, mēģinot pavilkt aiz kabeļa, var savainoties un ierīce var nokrist zemē.
9. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotāja servisa speciālistiem vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no elektrotraumām.
10. Nelietojiet ierīci ilgstoši bez pārtraukumiem, jo šādi var pārkarst motors. Vai arī izslēdziet ierīci pēc tam, kad esat 1 minūti to lietojis, un ļaujiet tai vismaz 1 minūti atdzist. Pieļaujams atkārtot ne vairāk kā 3 darbības ciklus. Lietošanu drīkst turpināt tikai pēc tam, kad ir atdzisis motors. Ja tas netiek ievērots, iespējams sabojāt motoru.
11. Pirms piederumu nomaiņas vai tuvošanās detaļām, kas lietošanas laikā kustas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas avota.
12. Nelietojiet blenderi bez saskares ar ēdienu (tukšgaitā).
13. Nedarbiniet ierīci bez uzgaļa ilgāk par 20 sekundēm. Izvairieties no ierīces sabojāšanas, pārkarstot motoram.

Elektromagnētiskā savietojamība (EMC): Acme ierīce atbilst visiem elektromagnētisko lauku standartiem.

Ierīces lietošana

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Pirms ierīces pieslēgšanas strāvas avotam, lūdzu, pārliecinieties vai strāvas avota spriegums atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajiem datiem.
2. noplēsiet visu iepakojuma papīru un noņemiet plastmasas maisiņus.
3. Aprīkojuma tīrīšana. (Skatiet sadaļu par tīrīšanu).
4. Iepazīstieties ar blendera konstrukciju.

LIETOŠANA

Blenderis tiek izmantots ēdiena smalcināšanai vai maisīšanai. Lūdzu, izmantojiet to atbilstoši šiem norādījumiem:

- Uzstādiet uz motora korpusa uzgali, piegrieziet to stingri un nofiksējiet.
- Pievienojiet barošanas avotam. Lai izvairītos no izšļakstīšanās, ievietojiet blendera uzgali ēdiena sastāvdaļās pirms pievienošanas barošanas avotam.
- Lai ierīci sāktu lietot, nospiediet un turiet nospiestu maza ātruma pogu. Pēc tam, griežot ātruma iestatīšanas slēdzi, varat izvēlēties vēlamo ierīces darba ātrumu. Izvēlei ir pieejami pieci iestatījumi: 1, 2, 3, 4, 5 (no maza ātruma līdz lielam).
- Ierīci var arī sākt lietot, nospiežot un turot nospiestu liela ātruma pogu (turbo režīma pogu). Šādā gadījumā ierīce darbosies ar lielu ātrumu.
- Virziet uzgali lejup un augšup.
- Pēc lietošanas atvienojiet strāvas vadu un noņemiet aprīkojumu.
- Nav atļauts ierīci nepārtraukti darbināt ilgāk par 1 minūti.

- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota, ja tā paliek nepieskatīta, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.

Tīrīšana

1. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.
2. Pirms tīrīšanas noņemiet no ierīces aprīkojumu.
3. Noslaukiet ierīci ar sausu drānu.
4. Notīriet aprīkojumu ar mitru drānu vai nomazgājiet ūdenī.
5. Pirms aprīkojuma atkārtotas lietošanas vai uzglabāšanas pagaidiet, lai tas nožūst.

Uzglabāšana

1. Pēc lietošanas vienmēr ierīci atvienojiet no barošanas avota.
2. Neaptiniet strāvas vadu ap ierīci.
3. Ļaujiet pirms uzglabāšanas blenderim atdzist vismaz 5 minūtes.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols

WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsit aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

Õnnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Teie enda huvides soovitame Teil kirjutada üles fööni mudeli täielik number ja kuupäev, millal fööni ostsite, ning hoida seda infot koos ostutšekiga, garantiikaardiga ja remondialase infoga alles juhuks, kui peaks tekkima garantiiremondi vajadus.

Üldine kirjeldus

1. Kiirusevaliku nupp
2. Väikese kiiruse nupp
3. Suure kiiruse nupp (turbonupp)
4. Mootori korpus
5. Eemaldatav vars. Mootori korpuse külge lukustamiseks keerakse seda vastupäeva. Vabastamiseks keerake vastupidises suunas.
6. Anum
7. Vispel

Hooldusjuhised

See mikser on väike ja viimistletud kujuga ning loodud eelkõige töökindlust silmas pidades. Ükskõik, mis toitu valmistada püüate – suppi, beebitoitu, jäätisekokteili vm – selle mikseri

kasutamine muudab toiduvalmistamise väga lihtsaks ja kiireks.

Olulised ohutusjuhised

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED.

OHT – nagu ka enamike teiste elektriseadmete puhul on elektri jõul töötavad osad voolu all isegi siis, kui seade on välja lülitatud. Elektrilöögist tingitud surma ohu vähendamiseks:

1. Pärast kasutamist tõmmake seadme juhe kohe seinapistikust välja.
2. Ärge asetage flööni kohta, kust see võib maha kukkuda.
3. Ärge asetage flööni kohta, kust see võib kukkuda vette või mõne muu vedeliku sisse.
4. Kui seade kukub vette, tõmmake selle juhe kohe seinapistikust välja. Ärge üritage seadet veest välja tõsta.

HOIATUS – põletushaavade, elektrilöögi, tulekahju ja kehavigastuste ohu vältimiseks:

1. Olge eriti tähelepanelik, kui valmistate toitu beebile, vanurile või patsiendile. Enne seadme kasutamist veenduge, et lõiketerad on täielikult steriliseeritud ja steriliseerimisel on järgitud desinfitseerija juhiseid.
2. Ärge puudutage lõiketera samal ajal, kui ühendate seadet vooluvõrku.
3. Jälgige, et Teie sõrmed, juuksed, riided ja muud objektid oleks mikseri töötamise ajal sellest piisavalt kaugel.
4. Otsaku vahetamisel või seadme kasutamise lõpetamisel eemaldage seadme küljest toitejuhe.
5. Ärge segage töödeldavate toiduainete sisse kuuma õli ega muid õliseid komponente.

6. Jälgige, et lapsed ega inimesed, kes ei tunne seadme kasutuspõhimõtteid, ei saaks seadet kasutada ilma juhendajata. Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete ja/või vaimsete omadustega isikud (sh lapsed) ega vajaliku kogemuste või teadmisteta isikud, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neile andnud seadme kasutamiseks vajalikud juhised või see isik jälgib nende tööd.
7. Ärge kastke seadme mootoriosa vette ning vältige toitekaabli märjaks saamist. Vastasel juhul võite saada elektrilöögi. Jälgige, et lapsed ei mängiks mikseriga.
8. Ärge pange toitekaablit kuumale pinnale ega jätke seda laualt alla rippuma. Teie lapsed võivad viga saada, kui üritavad kaablit tirida ja tõmbavad seadme põrandale.
9. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis laske edasimüüjal, hooldustehnikul või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul see ohtude vältimiseks välja vahetada.
10. Vältige seadme pikaaegset pausita kasutamist, sest vastasel korral võib mootor üle kuumeneda. Ülekuumenemise vältimiseks laske mikseril iga minutilise töötsükli järel 1 minut jahtuda. Ühe käivituskorra jooksul ei tohi seadet käitada rohkem kui 3 tsükli jagu. Kui soovite seadet pikemalt kasutada, laske vahepeal mootoril maha jahtuda. Vastasel juhul võib mootor kahjustada saada.
11. Enne seadme tarvikute eemaldamist või lisamist või enne töö käigus liikuvate osade puudutamist lülitage seade välja.
12. Ärge käivitage mikserit, kui selle ots pole toidu sees.
13. Ärge hoidke töötavat mikserit koormuseta enam kui 20 sekundi jooksul. Vältige ülekuumenemisest tuleneda võivat mootori kahjustamist.

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC): Acme toode vastab kõigile elektromagnetväljade kohta kehtivatele standarditele.

Seadme kasutamine

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas Teie vooluallika tüüp ja pingetase vastavad seadme andmeplaadil näidatud nõuetele.
2. Eemaldage mikseri pakendamiseks kasutatud paber ja kilekotid.
3. Puhastage kinnitused. (Vt "Puhastamine")
4. Mikseri tundmaõppimine

KUIDAS KASUTADA

Seda mikserit kasutatakse toidu hakkimiseks või segamiseks. Kasutage mikserit lähtudes alltoodud juhistest:

- Kinnitage otsak mootori külge, keerake see tugevasti kinni ja lukustage.
- Ühendage vooluvõrku. Pritsimise vältimiseks asetage mikseri ots enne seadme käivitamist toidu sisse.
- Käivitamiseks vajutage väikese kiiruse nupp alla ja hoidke see all. Samal ajal valige kiirusevaliku nupu abil üks viiest võimalikust kiirusest: 1, 2, 3, 4, 5 (väikesest kiirusest kuni suure kiiruseni).
- Käivitamiseks võite vajutada ka suure kiiruse nupule (turbonupule) ja hoida seda all. Siis töötab seade kogu aeg suurel kiirusel.
- Liigutage otsa üles ja alla.
- Pärast töö lõpetamist eemaldage seade vooluvõrgust ja võtke segamisots mootori küljest lahti.
- Seadet ei tohi kasutada korraga rohkem kui 1 minut.
- Enne seadme järelvalveta jätmist, kokku panemist, osadeks võtmist või puhastamist tuleb see

alati vooluvõrgust lahti ühendada.

Puhastamine

1. Enne puhastamist tõmmake seadme juhe voolupistikust välja.
2. Eemaldage seadme lisakomponendid enne nende puhastamist.
3. Puhastage seade kuiva riidega.
4. Puhastage lisakomponendid märja lapiga või peske neid vee all.
5. Enne hoiulepanekut laske pestud komponentidel kuivada.

Hoiulepanek

1. Pärast kasutamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
2. Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
3. Enne hoiulepanekut laske mikseril 5 minutit jahtuda.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol

WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!
Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

Opis ogólny

1. Wybór prędkości
2. Przycisk niskiej prędkości
3. Przycisk wysokiej prędkości (turbo)
4. Napęd
5. Odłączalna końcówka. Przekręć w lewo, aby zablokować. Przekręć w prawo, aby odblokować.
6. Miska
7. Trzepaczka

Wskazówka konserwacji Przez użytkownika

Ten mały robot kuchenny, ma wyśmienitą trwałość. Ułatwia łatwe i szybkie przygotowanie zup, majonezów, pokarmów niemowlęcych, mlecznych itd.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - jak w większości urządzeń elektrycznych, części elektryczne mogą być pod napięciem nawet przy wyłączeniu zasilania. Aby zredukować ryzyko porażenia elektrycznego:

1. Po użyciu wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka sieci
2. Nie odkładać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu z którego może upaść.
3. Nie wkładać ani nie upuścić do wody ani innej cieczy.
4. Jeśli jednak urządzenie do wody wpadnie, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci. Chronić przed zamoczeniem.

OSTRZEŻENIE – Dla uniknięcia ryzyka oparzenia, porażenia elektrycznego, pożary, lub urazów osób:

1. Specjalną uwagę należy poświecić przygotowując pożywienie niemowląt, osób starszych lub chorych. Przed użyciem urządzenia, należy się upewnić czy jednostka siekająca jest całkowicie wysterylizowana i czy sterylizacja była wykonana zgodnie z instrukcjami producenta sterylizatora.
2. Nie dotykać ostrza siekającego w trakcie włączania zasilania.
3. Dopóki urządzenie obraca się jeszcze, trzymać zdala od części wirującej palce, włosy, ubranie i inne obiekty.
4. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci, przy zmianie końcówki lub po użyciu.
5. Nie mieszać gorącego oleju lub innych oleistych składników.

6. Nie udostępniać urządzenia dzieciom i innym osobom nie znającym użytkowania urządzenia o ile nie są one pod odpowiednim nadzorem. Urządzenie nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (włączając w to dzieci), albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie mają nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
7. Nie zanurzać silnika w wodzie, nie dopuszczać do zamoczenia kabla, bo grozi to porażeniem elektrycznym. Dzieciom powinien być zapewniony nadzór wykluczający zabawę urządzeniem.
8. Nie kłaść kabla na gorącej powierzchni ani nie dopuszczać do jego zwisania ze stołu. Dzieci są narażone na uraz jeśli będą próbowały ciągnąć kabel i zrzucą urządzenie.
9. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
10. Nie używać urządzenia ciągle, bo przegrzeje się silnik. Należy po minucie użytkowania wyłączyć urządzenie by wystygło, co najmniej przez minutę. Silnik nie powinien pracować dłużej niż przez 3 takie cykle. Dalsza praca powinna być wykonywana po całkowitym wystygnięciu silnika. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.
11. Przed zmianą wyposażenia lub zbliżaniem się do wirujących części wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci.
12. Nie posługiwać się robotem bez zanurzenia końcówki w żywności.
13. Nie używać urządzenia ponad 20 sekund bez obciążenia końcówki. Unikać uszkodzenia silnika na skutek przegrzania.

Zgodność elektromagnetyczna (EMC): urządzenie Acme jest zgodne ze wszystkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych.

PL

Użytkowanie urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed podłączeniem do zasilania, proszę sprawdzić czy rodzaj zasilania i napięcie sieci są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Usunąć opakowanie papierowe i torebki plastykowe.
3. Oczyścić wyposażenie. (patrz czyszczenie)
4. Zapoznaj się z robotem.

UŻYTKOWANIE

Robot kuchenny jest używany do siekania lub mieszania żywności. Proszę używać go następująco:

- Osadzić końcówkę na jednostce silnika, dobrze dokręcić i zamknąć.
- Podłączyć do zasilania sieci. Dla uniknięcia rozbryzgów, zanurzyć końcówkę robota do składników przed włączeniem wyłącznika.
- Naciśnij i przytrzymaj przełącznik niskiej prędkości, celem rozpoczęcia pracy. Następnie, można wybrać żądaną prędkość z zakresu od 1 do 5 (1 oznacza najniższą prędkość).
- Można również nacisnąć i przytrzymać przycisk najwyższej prędkości (turbo). Urządzenie będzie wówczas przez cały czas pracować z najwyższą możliwą prędkością.
- Poruszać końcówką w górę i w dół.
- Po użyciu, wyciągnąć wtyczkę i zdemontować końcówkę.
- Nie wolno używać bez przerwy dłużej niż przez minutę.
- Zawsze odłączać urządzenie od sieci, jeśli jest pozostawione bez nadzoru i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Czyszczenie

1. Przed czyszczeniem wyjąć wtyk z gniazdka.
2. Zdjąć wyposażenie z urządzenia przed jego czyszczeniem.
3. Urządzenie czyścić suchą ścierką.
4. Wyposażenie czyścić ścierką wilgotną lub zmyć wodą.
5. Przed użyciem lub przechowywaniem osuszyć.

Przechowywanie

1. Po użyciu suszarki wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka sieci
2. Nie owijać sznura wokół urządzenia.
3. Przed schowaniem, należy odczekać 5 minut na ostygnięcie robota kuchennego.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Für Ihren Komfort notieren Sie die komplette Modellnummer und das Datum, an dem Sie das Produkt erhalten haben, zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und fügen Sie die Garantie- und Serviceinformationen dazu. Bewahren Sie diese für den Fall auf, dass ein Garantieleistungen erforderlich ist.

Allgemeine beschreibung

1. Geschwindigkeitswahltaste
2. Knopf für niedrigste Geschwindigkeit
3. Knopf für höchste Geschwindigkeit (Turbo-Knopf)
4. Motoreinheit
5. Abnehmbarer Stiel. Gegen den Uhrzeigersinn drehen zum Verbinden mit dem Motor. Zum Entfernen in die andere Richtung drehen.
6. Becher
7. Schneebesen

Wartungshinweise

Der Stabmixer hat eine kompakte Größe und hat eine ausgezeichnete und langlebige Qualität. Egal was Sie herstellen möchten: Suppe, Mayonnaise, Babynahrung, Milch-Shakes und so weiter.

Mit diesem Gerät können Sie diese Speisen sehr einfach und schnell zubereiten.

Wichtige sicherheitshinweise

VOR BETRIEB DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN

GEFAHR - Wie bei den meisten Elektrogeräten stehen elektrische Teile unter Spannung, auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist. Zum Verringern der Lebens- oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag:

1. Ziehen Sie stets nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker.
2. Stellen oder bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es herunterfallen kann.
3. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
4. Wenn ein Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort seinen Netzstecker. Nicht in der Nähe von Wasser in Betrieb nehmen.

WARNUNG - Zum Verringern der Gefahr von Verbrennungen, Stromschlag, Feuer oder Verletzungen:

1. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Zubereitung von Nahrung für Babys, ältere Personen oder Patienten. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass das Schneidwerk vollständig sterilisiert und die Sterilisation mittels der Anweisungen des Desinfektor-Herstellers vorgenommen wurde.
2. Berühren Sie beim Anschluss an die Steckdose nicht das Hackmesser.
3. Kommen Sie nicht mit Ihren Fingern, Haaren, Kleidern und anderen Gegenständen in die Nähe des Geräts, wenn es noch nachläuft.

4. Ziehen Sie zum Wechseln des Mixstabs oder nach der Benutzung den Netzstecker.
5. Mixen Sie kein heißes Öl oder andere fettige Zutaten.
6. Lassen Sie Kinder oder andere Personen, die nicht in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden, nicht das Gerät benutzen, außer sie werden entsprechend angeleitet. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Erfahrung und / oder mangels wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist.
7. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser und lassen Sie das Netzkabel nicht feucht werden. Gefahr eines Stromschlags. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Legen Sie das Kabel nicht auf eine heiße Oberfläche und lassen Sie es nicht von einem Küchentisch herunterhängen. Kinder können sich verletzten, wenn sie versuchen, am Kabel zu ziehen und das Gerät herunterfällt.
9. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
10. Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt, andernfalls wird der Motor sich überhitzen. Schalten Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb aus und lassen Sie den Motor mindestens 1 Minute lang abkühlen. Das Gerät darf nicht mehr als 3 Arbeitsgänge laufen. Wenn mehr Arbeitsgänge erforderlich sind, muss der Motor zuerst abkühlen. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
11. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.

12. Nehmen Sie den Mixer nicht ohne Mixgut in Betrieb.
13. Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Sekunden im Leerlauf arbeiten. Vermeiden Sie Beschädigungen des Motors durch Überhitzung.

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Die Geräte von Acme entsprechen allen Standards bzgl. elektromagnetischer Felder.

Benutzung des geräts

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Überprüfen Sie vor dem Anschluss an eine Steckdose, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
2. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und alle Plastiktüten.
3. Reinigen Sie das Zubehör (Siehe Reinigung).
4. Lernen Sie Ihren Mixer kennen.

BEDIENUNG

Mit dem Mixer können Speisen zerkleinert oder gemischt werden. Bitte benutzen Sie das Gerät wie folgt:

- Stecken Sie den Mixstab auf die Motoreinheit, schrauben Sie ihn fest und verriegeln ihn.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Um Spritzer zu vermeiden, senken Sie den Mixstab des Mixers in die Zutaten, bevor Sie das Gerät einschalten.

- Drücken Sie den Knopf für die niedrigste Geschwindigkeit und halten sie diesen gedrückt um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Daraufhin können Sie die gewünschte Geschwindigkeit über das Auswählen der entsprechenden Geschwindigkeitswahltaste einstellen. Es gibt fünf Geschwindigkeitsstufen: 1, 2, 3, 4, 5 (von langsam bis schnell).
- Sie können das Gerät ebenfalls in Betrieb nehmen, indem Sie den Knopf für die höchste Geschwindigkeit drücken (Turbo-Knopf) und gedrückt halten. Auf diese Weise wird das Gerät die ganze Zeit mit höchster Geschwindigkeit arbeiten.
- Bewegen Sie den Mixstab nach unten und nach oben.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie bitte den Netzstecker und entfernen das Zubehör.
- Das Gerät darf nicht länger als 1 Minute ununterbrochen laufen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht beaufsichtigt wird oder Sie es zusammenbauen, auseinanderbauen oder reinigen.

Reinigung

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Entfernen Sie den Mixstab vom Gerät, bevor Sie beide Teile reinigen.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
4. Reinigen Sie das Zubehör mit einem feuchten Tuch oder reinigen Sie es mit Wasser.
5. Warten Sie, bis es trocken ist, bevor Sie es benutzen oder aufbewahren.

Aufbewahrung

1. Ziehen Sie stets nach der Benutzung den Netzstecker.

2. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
3. Lassen Sie den Mixer 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ihm aufbewahren.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model şi data la care ați primit produsul, anexându-le la factura de achiziționare şi informațiile de garanție şi de service. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

Prezentare generală

1. Buton de control al vitezei
2. Buton de viteză scăzută
3. Buton de viteză ridicată (buton turbo)
4. Unitate motor
5. Picior detaşabil. Rotiți-l în sens antiorar pentru a-l bloca în unitatea motorului. Pentru deblocare – rotiți-l în sens invers.
6. Cupă
7. Tel

Instrucțiuni de întreținere

Din fabricație, robotul de bucătărie este mic, rafinat şi durabil. Indiferent de ce doriți să pregătiți - supă, maioneză, preparate pentru copii, milkshake-uri, etc. - utilizarea acestor aparate uşurează şi scurtează mult durata de preparare.

Aparatul se curăță foarte uşor. Vă poate face sarcinile de zi cu zi mult mai simple, oferind un plus de comoditate.

Instrucțiuni de siguranță importante

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

PERICOL – La fel ca în cazul majorității aparatelor electrice, componentele electrice sunt sub tensiune chiar şi când aparatul este oprit. Pentru a reduce pericolul de deces prin electrocutare:

1. Scoateți întotdeauna din priză aparatul imediat după utilizare.
2. Nu aşezați şi nu depozitați aparatul în locuri din care poate cădea.
3. Nu îl scufundați şi nu îl lăsați să cadă în apă sau în orice alt lichid.
4. Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l imediat din priză. Nu încercați să îl scoateți din apă.

AVERTISMENT - Pentru reducerea pericolului de arsuri, electrocutare, incendiu sau rănirea persoanelor:

1. Sunt necesare măsuri de precauție speciale când se pregătesc alimente pentru un copil mic, o persoană în vârstă sau un pacient. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că unitatea de tocare a fost complet sterilizată şi că sterilizarea s-a realizat conform instrucțiunilor fabricantului unității de dezinfectare.
2. Nu atingeți lama de tocare cât aparatul este în priză.
3. Țineți degetele, părul, hainele şi alte obiecte la distanță de aparat cât acesta este încă în rotație.

4. Scoateți aparatul din priză când schimbați capul de tocare sau după utilizare.
5. Nu amestecați ulei încins sau alte ingrediente uleioase.
6. Nu permiteți copiilor sau altor persoane care nu s-au familiarizat cu utilizarea acestui aparat să-l folosească, decât dacă sunt sub supraveghere adecvată. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori nu dețin experiența sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au fost instruiți privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
7. Nu scufundați blocul motor în apă și nu umeziți cablul; în caz contrar, veți fi electrocutat(ă). Copiii vor fi ținuți sub supraveghere pentru a nu li se permite să se joace cu aparatul.
8. Nu așezați cablul pe suprafețe fierbinți și nu îl atârnați de masa de bucătărie. Copiii se pot răni dacă încearcă să tragă de cablu și răstoarnă aparatul.
9. În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului ori o persoană de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
10. Nu acționați continuu aparatul; motorul se va supraîncălzi. Sau opriți aparatul la fiecare 1 minut și lăsați motorul să se răcească cel puțin 1 minut. Acționarea nu poate depăși 3 cicluri. Aparatul poate fi acționat după ce motorul se răcește. În caz contrar, motorul poate suferi deteriorări.
11. Opriți aparatul și deconectați-l de la alimentarea electrică înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piesele care se deplasează în timpul utilizării.
12. Nu acționați robotul de bucătărie fără a-l introduce în alimente.
13. Nu acționați aparatul mai mult de 20 de secunde când capul nu este sub sarcină. Evitați deteriorarea motorului prin supraîncălzire.

Compatibilitate electromagnetică (EMC): aparatul Acme respectă toate standardele privind câmpurile electromagnetice.

Utilizarea aparatului

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de conectarea la alimentare, verificați dacă tipul de alimentare electrică şi sursa de alimentare electrică corespund detaliilor indicate pe eticheta tehnică a aparatului.
2. Rupeți ambalajul de hârtie şi pungile de plastic.
3. Curățați elementele. (Consultați secțiunea Curățare)
4. Familiarizați-vă cu robotul dvs. de bucătărie.

MOD DE UTILIZARE

Robotul de bucătărie este utilizat la tocarea sau amestecarea alimentelor. Utilizați-l după cum urmează:

- Fixați capul în blocul motor, înşurubați-l ferm şi blocați-l.
- Conectați la alimentare. Pentru a evita împroşcările, introduceți capul robotului de bucătărie în ingrediente înainte de a cupla alimentarea.
- Apăsați lung butonul de viteză scăzută pentru a începe operarea. În acelaşi timp, puteți selecta setările de viteză dorite, rotind butonul de control al vitezei. Există cinci setări: 1, 2, 3, 4, 5 (de la o viteză scăzută la o viteză ridicată).
- De asemenea, puteți începe operarea apăsând lung butonul de viteză ridicată (butonul turbo). Aparatul va funcționa tot timpul la viteza cea mai ridicată.
- Deplasați capul pe verticală.
- După utilizare, scoateți din priză şi dezasamblați elementele.

- Nu utilizați aparatul în regim continuu mai mult de 1 minut.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Curățare

1. Scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
2. Îndepărtați picăturile de pe aparat înainte de a-l curăța.
3. Curățați aparatul cu o cârpă uscată.
4. Curățați accesoriile cu o cârpă umedă sau spălați-le cu apă.
5. Așteptați să se usuce înainte de a le utiliza sau depozita.

Depozitare

1. Scoateți întotdeauna din priză după utilizare.
2. Nu înfășurați cablul de alimentare electrică în jurul aparatului.
3. Lăsați robotul de bucătărie să se răcească timp de 5 minute înainte de a-l depozita.

Simbolul Deșeuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Uvod

Čestitamo vam na kupnji ovog proizvoda tvrtke Acme!

Preporučamo da zapišete broj modela i datum nabave proizvoda te iste podatke zajedno s računom spremite uz jamstvo i servisne informacije. Sačuvajte ih u slučaju da vam zatreba jamstveni servis.

Dijelovi glačala

1. Kotačić za prilagodbu brzine
2. Gumb za nisku brzinu
3. Gumb za visoku brzinu (gumb turbo)
4. Pogonska jedinica
5. Odvojivi štapni nastavak. Okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera azaljke na satu kako biste ga priključili na pogonsku jedinicu. Okrenite u suprotnom smjeru kako biste ga odvojili.
6. Posuda
7. Nastavak za miješanje

Upute za održavanje

Uređaj za obradu hrane osmišljen je da bude malen, napredan i trajne kvalitete. Neovisno o tome što želite napraviti – juhu, majonezu, dječju hranu, frape itd. – uporaba ovih uređaja takve će zadatke uvelike pojednostavniti i ubrzati.

Važne sigurnosne upute

PRIJE UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE.

OPASNOST – Kao i kod većine električnih uređaja, električni dijelovi ostaju pod naponom čak i kad je uređaj isključen. Da biste umanjili rizik od smrti zbog strujnog udara:

1. Uvijek iskopčajte uređaj iz struje odmah nakon uporabe.
2. Uređaj nemojte stavljati niti pohranjivati na mjesto s kojeg može pasti.
3. Nemojte ga stavljati niti ispustiti u vodu ili neku drugu tekućinu.
4. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga iskopčajte iz struje. Nemojte posezati u vodu.

UPOZORENJE – Kako biste smanjili rizik od opeklina, strujnog udara, požara ili ozljeda:

1. Posebno pripazite prilikom pripremanja hrane za dijete, stariju osobu ili pacijenta. Prije uporabe uređaja provjerite je li nastavak za sjeckanje potpuno steriliziran i je li sterilizacija izvršena prema uputama proizvođača sredstva za dezinfekciju.
2. Nemojte dodirivati oštricu za sjeckanje prilikom spajanja na izvor napajanja.
3. Pripazite na to da vam prsti, kosa, odjeća i drugi predmeti budu udaljeni od uređaja dok se on okreće.
4. Izvucite utikač prilikom mijenjanja nastavka ili nakon uporabe.
5. Nemojte dodavati vruće ulje ili drugi masni sastojak.
6. Pripazite na to da uređajem ne rukuju djeca ili ljudi koji ne poznaju rad uređaja, osim ako za vrijeme rukovanja ne primaju odgovarajuće upute. Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljna iskustva i znanja, osim ako se takve osobe ne nalaze pod nadzorom ili ako ih u uporabu ovoga

uređaja ne upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

7. Nemojte stavljati pogonsku jedinicu u vodu ili smočiti kabel jer bi moglo doći do strujnog udara. Nadgledajte djecu i nemojte im dopustiti da se igraju ovim uređajem.
8. Nemojte stavljati kabel na vruću površinu ili ga ostaviti da visi s kuhinjskog stola. Vaša bi se djeca mogla ozlijediti ako pokušaju povući kabel i srušiti uređaj.
9. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ovlaštenog servisera ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegle moguće opasnosti.
10. Uređaj ne smije raditi neprekinuto jer će se motor pregrijati. Isključujte uređaj u razmacima od jedne minute i pustite da se motor hladi najmanje jednu minutu. Ne mogu se izvršiti više od tri okretaja. Više okretaja bit će moguće nakon što se motor ohladi. U suprotnome, motor je možda oštećen.
11. Isključite uređaj i izvucite kabel iz utičnice prije promjene dodataka ili primicanja dijelovima koji se pomiču tijekom uporabe.
12. Nemojte upotrebljavati uređaj za obradu hrane prije nego što ga stavite u hranu.
13. Nemojte upravljati uređajem više od 20 sekundi nakon što izvadite nastavak. Izbjegnite kvar motora zbog pregrijavanja.

Elektromagnetska kompatibilnost (EMK): uređaj Acme usklađen je sa svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja.

Korištenje uređaja

PRIJE PRVE UPORABE

1. Prije povezivanja s izvorom napajanja provjerite podudaraju li se vrsta napajanja i napon izvora napajanja s nazivnim podacima na uređaju.

2. Uklonite sav papir za zamatanje i plastične vrećice.
3. Očistite nastavke (detalje potražite u dijelu Čišćenje).
4. Poznavanje uređaja za obradu hrane.

KORIŠTENJE

Uređaj za obradu hrane koristi se za mljevenje ili miješanje hrane. Koristite ga na sljedeći način:

- Postavite nastavak na pogonsku jedinicu, čvrsto ga zategnite i učvrstite.
- Ukopčajte uređaj u struju. Stavite nastavak uređaja za obradu hrane u sastojke prije uključivanja uređaja kako biste izbjegli prskanje.
- Pritisnite i držite gumb za nisku brzinu za početak rada. U isto vrijeme možete odabrati željenu postavku brzine korištenjem kotačića za prilagodbu brzine. Postoji pet postavki: 1, 2, 3, 4, 5 (od niske do visoke brzine).
- Uređaj možete uključiti i tako da pritisnete i držite gumb za visoku brzinu (gumb turbo) pa će uređaj čitavo vrijeme raditi na najvećoj brzini.
- Pomičite nastavak prema dolje i gore.
- Nakon uporabe izvucite utikač i odvojite nastavak.
- Nije dopuštena neprekinuta uporaba dulje od jedne minute.
- Uvijek isključite uređaj iz struje ako ga ostavljate bez nadzora te prije njegova sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

Čišćenje

1. Iskopčajte uređaj iz struje prije čišćenja.
2. Uklonite nastavke s uređaja prije čišćenja.

3. Očistite uređaj suhom krpom.
4. Očistite nastavke mokrom krpom ili ih operite vodom.
5. Pričekajte da se osuše prije uporabe ili pohranjivanja.

POHRANJIVANJE

1. Uvijek iskopčajte uređaj iz struje nakon uporabe.
2. Nemojte omatati kabel čvrsto oko uređaja.
3. Prije pohranjivanja ostavite uređaj za obradu hrane da se hladi 5 minuta.

Simbol odlaganja električnog i elektroničkog otpada (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)

Simbol WEEE označava da se s ovim uređajem ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju okoliša. Za pojedinosti o recikliranju proizvoda obratite se lokalnim vlastima, pružatelju usluge odlaganja kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Acme!

Ради Вашего собственного удобства запишите полное название модели и дату получения изделия и приложите это все вместе с чеком к гарантийному талону. Храните эту информацию на случай, если потребуется гарантийное обслуживание.

Общее описание

1. Циферблат регулировки скорости
2. Кнопка низкой скорости
3. Кнопка высокой скорости (кнопка турбо)
4. Блок двигателя
5. Съемный стержень. Поверните его против часовой стрелки для блокировки с блоком двигателя. Для разблокировки – поверните в противоположном направлении.
6. Чаша
7. Венчик-взбивалка

Информация для пользователя

Конструкция кухонного комбайна предусматривает маленький размер, стильный дизайн и большой срок службы изделия. Вне зависимости от того, что именно Вы хотите приготовить

– суп, майонез, детское питание, молочный коктейль или что-то другое – использование данной машины значительно ускорит и упростит этот процесс.

Важные инструкции по технике безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ.

ОПАСНОСТЬ! – Аналогично большинству электроприборов, электрические части находятся под напряжением, даже когда прибор выключен. Для снижения риска летального исхода в результате поражения электрическим током:

1. Всегда извлекайте вилку питания из розетки сразу же после использования прибора.
2. Не размещайте и не храните прибор в местах, с которых он может упасть.
3. Не помещайте и не допускайте падения в воду или другую жидкость.
4. В случае падения прибора в воду немедленно извлеките вилку питания из розетки. Не касайтесь воды.

ВНИМАНИЕ! – Для снижения риска получения ожогов, травм, возникновения пожара или поражения электрическим током:

1. С особой осторожностью следует готовить питание для детей, пожилых или больных людей. Перед использованием прибора следует убедиться, что насадка для измельчения была полностью простерилизована, и стерилизация была выполнена согласно инструкциям изготовителя аппарата для дезинфекции.

2. При подключении прибора к сети питания не касайтесь лезвий насадки для измельчения.
3. Соблюдайте дистанцию между вращающимися частями прибора и пальцами, волосами, одеждой и другими предметами.
4. При необходимости сменить насадку и после окончания работы извлеките вилку питания из розетки.
5. Не используйте прибор для перемешивания горячего масла и других маслосодержащих ингредиентов.
6. Избегайте использования прибора детьми или лицами, которые не знакомы с принципами работы машины, за исключением случаев, когда они находятся под бдительным присмотром. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром и получают инструкции относительно использования прибора от лица, несущего ответственность за их безопасность.
7. Не погружайте электродвигатель в воду и избегайте намокания шнура, это приведет к поражению электрическим током. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
8. Не размещайте шнур на горячей поверхности и избегайте его свисания с кухонного стола. Это может привести к получении травм Вашими детьми, поскольку они могут потянуть за шнур и перевернуть прибор.
9. В случае повреждения шнура питания во избежание какой-либо опасности необходимо заменить его силами изготовителя, представителя его сервисного центра или специалиста, обладающего аналогичной квалификацией.
10. Запрещается длительное использование устройства, это приведет к перегреву электродвигателя. Выключайте прибор каждую 1 минуту и давайте электродвигателю остыть в течение не менее 1 минут. Максимальное количество циклов вращения –

3. Дальнейшее вращение возможно только после остывания электродвигателя. В противном случае это может привести к повреждению электродвигателя.
11. Перед сменой насадок или касанием вращающихся частей выключайте прибор и отключайте его от сети питания.
12. Не включайте кухонный комбайн без его погружения в продукты питания.
13. Запрещается включение прибора на период длительностью более 20 секунд в случае, если насадка вращается без нагрузки. Избегайте повреждения электродвигателя вследствие перегрева.

Электромагнитная совместимость (ЭМС): прибор Acme выполнен в соответствии со всеми стандартами, имеющими отношение к электромагнитной совместимости.

Использование прибора

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед подключением прибора к сети питания убедитесь, что номинальные параметры и напряжение сети соответствуют данным, указанным на паспортной табличке устройства.
2. Снимите все элементы бумажной и пластиковой упаковки.
3. Очистите все принадлежности (см. раздел «Очистка»).
4. Изучите данные о своем кухонном комбайне.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Кухонный комбайн предназначен для измельчения и перемешивания продуктов питания. Используйте его следующим образом:

- Установите насадку на часть с электродвигателем, крепко затяните и зафиксируйте ее.
- Подключите прибор к сети питания. Во избежание разбрызгивания перед включением прибора погрузите насадку кухонного комбайна в ингредиенты.
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку низкой скорости для начала работы. В то же время вы можете выбрать желаемую установку скорости с помощью циферблата регулировки скорости. Существует пять установок: 1, 2, 3, 4, 5 (от низкой до высокой скорости).
- Вы также можете начать работу, нажав и удерживая кнопку высокой скорости (кнопки турбо). Устройство будет все время работать на высокой скорости.
- Перемещайте насадку по направлению вверх и вниз.
- После использования извлеките вилку питания из розетки и снимите насадку.
- Не допускайте непрерывного использования прибора в течение более 1 минуты.
- Всегда отключайте прибор от сети питания, если он остается без присмотра и перед его сборкой, разборкой или очисткой.

Очистка

1. Перед очисткой прибора извлеките вилку питания из розетки.
2. Перед очисткой насадок снимите их с прибора.
3. Очистите прибор сухой тканью.
4. Очистите насадки влажной тканью или вымойте их в воде.
5. Перед повторным использованием или хранением просушите насадки.

Хранение

1. После использования прибора всегда отключайте его от сети питания.
2. Не наматывайте шнур питания на прибор.
3. Перед хранением дайте кухонному комбайну остыть в течение 5 минут.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)

Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Вступ

Вітаємо Вас із придбанням виробу Acme!

Заради Вашої власної зручності запишіть повну назву моделі і дату одержання виробу і покладіть це все разом із чеком до гарантійного талона. Зберігайте цю інформацію на випадок, якщо буде потрібно гарантійне обслуговування.

Загальний опис

1. Перемикач швидкостей.
2. Кнопка низької швидкості
3. Кнопка високої швидкості (кнопка турбо-режиму)
4. Мотор
5. Ручка, що знімається. Поверніть проти годинникової стрілки для з'єднання з мотором. Для роз'єднання поверніть у протилежному напрямку.
6. Чаша
7. Збивачка

Інформація для користувача

Конструкція кухонного комбайна передбачає маленький розмір, стильний дизайн і великий термін служби виробу. Незалежно від того, що саме Ви бажаєте приготувати - суп, майонез, дитяче харчування, молочний коктейль або щось інше - використання даної машини значно

прискорить і спростить цей процес.

Важливі інструкції з техніки безпеки

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА ІНСТРУКЦІЯМИ.

НЕБЕЗПЕКА! - Аналогічно більшості електроприладів, електричні частини перебувають під напругою, навіть коли прилад вимкнений. Для зниження ризику виникнення летальних випадків в результаті поразки електричним струмом:

1. Завжди витягайте вилку живлення з розетки відразу ж після використання приладу.
2. Не розміщайте і не зберігайте прилад у місцях, з яких він може впасти.
3. Не поміщайте і не допускайте падіння у воду або іншу рідину.
4. У випадку падіння приладу у воду негайно витягніть вилку живлення з розетки. Не торкайтеся води.

УВАГА! - Для зниження ризику отримання опіків, травм, виникнення пожежі або поразки електричним струмом:

1. З особливою обережністю варто готувати харчування для дітей, літніх або хворих людей. Перед використанням приладу варто переконатися, що насадка для подрібнення була повністю простерилізована, і стерилізація була виконана відповідно до інструкцій виробника апарату для дезінфекції.
2. При підключенні приладу до мережі живлення не торкайтеся лез насадки для подрібнення.

3. Дотримуйте дистанції між частинами приладу, що обертаються, і пальцями, волоссям, одягом і іншими предметами.
4. При необхідності змінити насадку і після закінчення роботи витягніть вилку живлення з розетки.
5. Не використовуйте прилад для перемішування гарячого масла і інших інгредієнтів, що містять масло.
6. Уникайте використання приладу дітьми або особами, які не знайомі з принципами роботи машини, за винятком випадків, коли вони перебувають під пильним доглядом. Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом і знаннями, за винятком випадків, коли вони перебувають під доглядом і отримують інструкції щодо використання приладу від особи, що несе відповідальність за їхню безпеку.
7. Не занурюйте електродвигун у воду і уникайте намокання шнура, це призведе до поразки електричним струмом. Стежте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
8. Не розміщайте шнур на гарячій поверхні і уникайте його звисання з кухонного столу. Це може призвести до отримання травм Вашими дітьми, оскільки вони можуть потягнути за шнур і перекинути прилад.
9. У випадку пошкодження шнура живлення щоб уникнути якої-небудь небезпеки необхідно замінити його силами виробника, представника його сервісного центру або фахівця, що володіє аналогічною кваліфікацією.
10. Забороняється тривале використання пристрою, це призведе до перегріву електродвигуна. Вимикайте прилад кожну 1 хвилину і давайте електродвигунові охолонути протягом не менш 1 хвилини. Максимальна кількість циклів обертання - 3. Подальше обертання можливе тільки після охолодження електродвигуна. У противному

випадку це може призвести до пошкодження електродвигуна.

11. Перед зміною насадок або доторканням до частин, що обертаються, вимикайте прилад і відключайте його від мережі живлення.
12. Не вмикайте кухонний комбайн без його занурення в продукти харчування.
13. Забороняється вмикання приладу на період тривалістю більше 20 секунд у випадку, якщо насадка обертається без навантаження. Уникайте пошкодження електродвигуна внаслідок перегріву.

Електромагнітна сумісність (EMC): прилад Acme виконаний у відповідності з усіма стандартами, що мають відношення до електромагнітної сумісності.

Використання приладу

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтеся, що номінальні параметри і напруга мережі відповідають даним, що зазначені на паспортній табличці пристрою.
2. Зніміть всі елементи паперової і пластикової упаковки.
3. Очистіть всі приналежності (див. розділ «Очищення»).
4. Вивчіть дані про свій кухонний комбайн.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПРИЛАДОМ

Кухонний комбайн призначений для подрібнення і перемішування продуктів харчування. Використовуйте його наступним чином:

- Встановіть насадку на частину з електродвигуном, міцно затягніть і зафіксуйте її.

- Підключіть прилад до мережі живлення. Щоб уникнути розбризкування перед увімкненням приладу необхідно занурити насадку кухонного комбайна в інгредієнти.
- Щоб почати роботу, натисніть та утримуйте кнопку низької швидкості. В той самий час ви можете обрати необхідну вам швидкість за допомогою перемикача швидкостей, який має п'ять позицій: 1, 2, 3, 4, 5 (від найнижчої до найвищої швидкості).
- Ви також можете розпочати роботу, натискаючи та утримуючи кнопку високої швидкості (кнопка турбо-режиму). Прилад постійно працюватиме на найвищій швидкості.
- Переміщуйте насадку у напрямку вгору і вниз.
- Після використання витягніть вилку живлення з розетки і зніміть насадку.
- Не допускайте безперервного використання приладу протягом більше 1 хвилини.
- Завжди відключайте прилад від мережі живлення, якщо він залишається без догляду і перед його збиранням, розбиранням або очищенням.

Очищення

1. Перед очищенням приладу витягніть вилку живлення з розетки.
2. Перед очищенням насадок зніміть їх із приладу.
3. Очистіть прилад сухою тканиною.
4. Очистіть насадки вологою тканиною або вимийте їх у воді.
5. Перед повторним використанням або зберіганням просушіть насадки.

Зберігання

1. Після використання приладу завжди відключайте його від мережі живлення.

2. Не намотуйте шнур живлення на прилад.
3. Перед зберіганням дайте кухонному комбайну охолонути протягом 5 хвилин.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)

Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Model: BA200

hand blender

acme®

www.acme.eu